

Turizm xidməti üzrə əməkdaşlıq müqaviləsi № _____

«__» _____ 201_ il

Bir tərəfdə bundan sonra "Turoperator" adlanacaq, Direktor Qulamli Rəvan Surxay oğlu şəxsində, Nizamnamə əsasında və turoperator fəaliyyəti haqqında 10/05/2016-cı il tarixli, 1403418171 nömrəli VÖEN əsasında fəaliyyət göstərən, "Gerso Travel" Məhdud Məsuliyyətli Cəmiyyəti və digər tərəfdə bundan sonra "Turagent" adlanacaq,

_____ -in şəxsində, _____ əsasında fəaliyyət göstərən, birlikdə Tərəflər adlanılmaqla aşağıdakılara dair bu Müqaviləni bağladılar:

1. Bu Müqavilədə istifadə olunan termin və təriflər.

- 1.1. "Gerso Travel (Gerso Travel)" –in "Turoperator" –u – turistik sahibkarlıq işi (turoperator fəaliyyəti) ilə məşğul olan, turistik məhsulun yaradılması, onun turizm agentlərinə və turistlərə çatdırılması üzrə, eləcə də Azərbaycan Respublikasının rezidenti olmayan şəxs (bundan sonra "turoperator") tərəfindən yaradılan turistik məhsulun irəli sürülməsi və reallaşdırılması üzrə bu fəaliyyət növü üçün malik olan şəxs;
- 1.2. "Turagent" - turoperator tərəfindən yaradılan, turizm məhsulunun irəli sürülməsi və reallaşdırılması üzrə sahibkarlıq fəaliyyəti ilə məşğul olan.
- 1.3. "Turistik məhsul" – turistin səyahət müddətində tələbatını ödəmək üçün kifayət edən turistik xidmətlərin məcmusudur. Turistik məhsul və ya onun bir hissəsi bilavasitə ondan istifadənin başlanğıc vaxtı yaradıla bilər və faktiki olaraq Azərbaycan Respublikasının hüddudlarından kənarında olan göndəriş məntəqəsində istifadəyə başlanıla bilər. Belə halda Müştərilərin bu məntəqəyə çatdırılmasının təşkili Turagentin və ya Müştərinin özünün öhdəliyi hesab olunur.
- 1.4. "Turizm xidmətləri" – turistin tələbatını ödəmək üçün ona səyahəti müddətində təqdim olunan zəruri olan xidmətlər və bu səyahətlə bağlı (yerləşdirmə, daşıma, qidalanma, ekskursiyalar, turizm təlimatçıların, bələdçi (bələdçi-tərcüməçilərin) xidməti, və eləcə də səfərin məqsədindən asılı olaraq turistik xidmətin göstərilməsinə dair müqavilədə göstərilən digər xidmətlər aiddir.
- 1.5. "Turistik vauçer" – turun tərkibinə daxil olan xidmətlər və onlar üzrə ödənişlərin edilməsi faktına dair turistin hüququnu təsdiq edən sənəddir.
- 1.6. "Turagentin Müştərisi" və ya "Müştəri" və ya "Turist" - müalicə, tanışlıq, peşəkar-ışğuzar, idman, dini və digər məqsədlər üçün müvəqqəti qalma ölkəsinə (yerinə) səfər edən, ödəniş fəaliyyəti ilə məşğul olamdan bu Müqaviləyə görə Turagentin sorğusu üzrə Turoperator tərəfindən yaradılmış turistik məhsulun istifadəçisi olan şəxsdir.
- 1.7. "Sorğu" – Turoperator tərəfindən Turagentə təqdim olunmuş istifadəçi adı və şifrədən istifadə etməklə online bronlama yolu ilə verilən, yaxud Turoperatorun callcenter@gersotravel.com elektron ünvanına göndərilən, Turoperatorun bronetmə sistemindən istifadə etmək imkanı verən, sorğunun verilmə tarixi və vaxtını, eləcə də Müştəri üçün zəruri olan turistik xidmətləri əks etdirən qəbzdir. Sorğu Turagentin sifarişini təsdiq edən rəsmi sənəddir.
- 1.8. "Turoperatorun saytı" – www.gersotravel.com
- 1.9. "Turistik məhsulların tədarükçüsü" - Turistik məhsula daxil olan ayrı-ayrı xidmətləri göstərən yerli və (və ya) xarici şirkətlər və (və ya) şəxslər.

2. MÜQAVİLƏNİN PREDMETİ

- 2.1. Bu Müqaviləyə görə Turoperator yaradılan Turistik məhsulları həm bütövlükdə, həm də ayrı-ayrılıqda reallaşdırır, Turagent isə bu cür turistik məhsulları alır və Müştərilərin bilavasitə istifadəsi üçün öz adından onların sonrakı reallaşdırılmasını həyata keçirmək öhdəliyi daşıyır. Turistik məhsulların yaradılması həm bilavasitə Turoperator tərəfindən, həm də onun tərəfindən cəlb olunmuş (eləcə də Azərbaycan Respublikasının rezidenti olmayan) üçüncü şəxslərin köməyi ilə həyata keçirilə bilər.

- 2.2. Turagent öz adından hərəkət edir və tam şəxsi cavabdehlik və maliyyə sərbəstliyi şəraitində fəaliyyət göstərir. Turagentin Müştəri ilə apardığı sövdələşmələr görə Turagentin hüquq və öhdəlikləri meydana çıxır. Turagentin cavabdehliyi Turistik məhsulun bron edilməsi haqda Turagentin Turapoperatora sorğunun təqdim edilməsi ilə başlayır.
- 2.3. Tuoperator bu xidmətlər üzrə aralarında müvafiq müqavilələrin bağlandığı xarici Tuoperatorların və sığorta şirkətlərinin hesabına öz adından hərəkət edir.
- 2.4. Tərəflər zəmanət verirlər ki, bu Müqavilə bağlanan anda və onun qüvvədə olduğu bütün müddət boyu Azərbaycan Respublikasının Qanunvericiliyinə müvafiq olaraq bütün zəruri icazə sənədlərinə malikdirlər.

3. TƏRƏFLƏRİN HÜQUQ VƏ VƏZİFƏLƏRİ

3.1. Tuoperator borcludur ki:

- 3.1.1. Turagenti turistik məhsul (səfərin şərtləri, xidmət, yerləşdirmə, xidmətlərin göstərilməsi, qidalanma, müalicə proqramları, asudə vaxt və s., eləcə də bütün əlavə və dəyişikliklər haqqında) və eləcə də elektron-poçt və veb-saytın köməyi ilə onlara dair qiymət təklifləri haqqında məlumatla təmin etsin;
- 3.1.2. Turagentin sorğularına müvafiq olaraq Nəqliyyatçının biletlərinin bron edilməsini və satılmasını həyata keçirsin. Bron edilmənin təsdiq edilməsi Tuoperatorordan asılı olmayan səbəblər istisna olunmaqla sorğu daxil olduğu andan etibarən 48 saat müddətində baş verir.
- 3.1.3. Qeyri-rezident tuoperatorların və Nəqliyyatçıların tur-məhsullar əsasında Turagentin sorğusu üzrə Tərəflər arasında razılaşdırılmış zamanda və məkanda turistik məhsulu (verilmiş sorğuya müvafiq olaraq aviabiletləri, yaşayış, transfer, qidalanma, turistlərin səyahət sığortası və s.) yaratsın və ona təqdim etsin.
- 3.1.4. Tuoperator Azərbaycan Respublikası Qanunvericiliyinə və Turistin və onun baqajının daşınması üzrə Nəqliyyatçı ilə (avia-şirkətlə və ya digər nəqliyyat təşkilatları ilə və ya onların agentləri ilə) müqaviləyə müvafiq olaraq "Turagentin" sərnişinlərinin göndərilməsini təşkil edir.

3.2. Tuoperatorun hüquqları:

- 3.2.1. Turagent qarşısında öhdəliklərin yerinə yetirilməsi üçün zəruri olan məlumat və/və ya sənədlərin vaxtında təqdim olunmaması və/və ya ödənişin vaxtında və ya tam həyata keçirilməməsi və yaxud qismən həyata keçirilməsi səbəbindən turizm xidmətlərinin bron edilməsinin sıfırlanması.
- 3.2.2. Tuoperator zəruri halda əvvəllər göstərilən oteli həmən və yaxud daha yüksək kateqoriyalı otellə dəyişmək hüququnu qoruyur.
- 3.2.3. Müstəsna hallarda təklif olunan xidmətlərin keyfiyyətini aşağı salmadan turların proqramında dəyişiklik etmək hüququna malikdir ki, bu zaman o, təxirə salmadan bu barədə Turagenti xəbərdar etməlidir.
- 3.2.4. Sığorta ödənişinin alınması üçün zəruri olduğu halda və ya digər hallarda Turagentdən öz müştəriləri ilə turistik məhsulun satışı üzrə müqavilənin surətini və digər sənədləri tələb etmək.
- 3.2.5. Turagentin Azərbaycan Respublikasının müəyyən olunmuş Qanunvericiliyinin tələblərinə müvafiq olmaması halında, eləcə də Turagent tərəfindən bu Müqavilənin şərtləri yerinə yetirilmədiyi, yaxud qismən yerinə yetirildiyi halda Tuoperator birtərəfli qaydada vaxtından qabaq Müqaviləni ləğv etmək hüququna malikdir.

3.3. Turagent borcludur ki:

- 3.3.1. Azərbaycan Respublikasının Qanunvericiliyinə müvafiq olaraq bu fəaliyyəti həyata keçirmək üçün zəruri səlahiyyətləri olduğu halda bu müqavilənin şərtləri əsasında öz fəaliyyətini həyata keçirir.
- 3.3.2. Tuoperatorun turistik məhsulunun irəli sürülməsi və reallaşdırılmasını həyata keçirir.
- 3.3.3. www.gersotravel.com veb-saytı və elektron poçtu vasitəsi ilə Tuoperatorordan daxil olan informasiyanı izləyir sorğular üzrə ortaya çıxan bütün dəyişiklikləri (uçuş/eniş və s. Vaxtlarında dəyişikliyi) müşahidə edir və Müştəriyə bu dəyişikliklər barədə vaxtında məlumat verir.
- 3.3.4. Öz əməkdaşları sırasından sorğuların rəsmiləşdirilməsi, aviabiletlərin və turistik məhsulun alınması üçün cavabdehlik daşıyan şəxsi seçir.

- 3.3.5. Elektron poçt vasitəsilə yaxud da məlumatların Turagentin gizli “loqin” və “şifrə” əsasında daxil ola bildiyi şəxsi elektron kabinetindən Turoperatorun onlayn bronlama sisteminə köçürülməsi yolu ilə elektron formada bronlama haqqında məlumatı vaxtında və tam həcmdə Turoperatora təqdim edir.
- 3.3.6. Turoperator tərəfindən müəyyən olunmuş hesaba əsasən bu Müqavilədə göstərilən şərtlər çərçivəsində alınmış aviabiletlərin və turistik məhsulun dəyərini tam həcmdə Turagentin turistləri tərəfindən ödəmək.
- 3.3.7. Sərnişinləri gömrük prosedurlarından keçmək qaydaları ilə tanış etmək, Avia-nəqliyyat qaydaları və Turistin təhlükəsizlik şərtlərini əhatə edən və Turist tərəfindən uzaq xaricə səfərin həyata keçirilməsi zamanı digər davranış qaydalarını əks etdirən (tələb olunduğu halda gediş vizasının rəsmiləşdirilməsi; xarici pasport müddəti və eləcə də həddi-buluğa çatmamış uşaqların gedişi ilə bağlı sənədlər) Turist Təlimatının (yaddaş) tələblərinə müvafiq olaraq sərnişinlərə hava nəqliyyatı ilə daşınması qadağan edilən əşyalar və yüklər haqqında xəbərdarlıq etmək.
- 3.3.8. Sığorta ödənişinin alınması üçün zəruri olan hallarda və yaxud digər hallarda Turoperatorun tələbi ilə Turagent onun turistik məhsulunun satışı haqqında Turistlərlə bağladığı müqavilənin surətlərini və digər sənədləri təqdim etmək öhdəliyi daşıyır.
- 3.3.9. Turagentin sorğusuna əsasən sərnişinin daşınması və turistik məhsuldan istifadəsinə icazəni müəyyən edən və qüvvədə olan qanun və qaydalara riayət etmək (vizalar, pasportun qüvvədə qalma müddəti və bu Müqaviləyə əsasən öhdəliklərin yerinə yetirilməsinə əngəl törədən bütün digər şərtlər).
- 3.3.10. Turagentlə Turoperator arasında bu Müqaviləyə əsasən bağlanmış sazişin şərtlərinin üçüncü şəxslər tərəfindən pozulması haqqında Turoperatoru xəbərdar etmək.
- 3.3.11. Turistlərə izah etmək ki, Turistin avia-nəqliyyatçı tərəfindən daşınması zamanı baqajının itməsi üçün nə Turoperator nə də Turagent heç bir məsuliyyət daşımır. Turistləri bununla tanış etmək ki, eniş aeroportunda Turist öz baqajını almadığı təqdirdə, Turist öz şikayətini baqajı qəbul edən və nəqliyyatçı tərəfindən imzalanan yazılı şikayət məktubunun göndərilməsi ilə bilavasitə nəqliyyatçıya yönəltməlidir. Şikayət məktubu eniş aeroportunda aeroportun nümayəndəsinin – yəni baqajın axtarışı üzrə agentin iştirakı ilə Turist tərəfindən tərtib olunur və baqajın axtarışı xidmətinə göndərilir. Turist baqajın axtarışı üzrə agentlərdən müvafiq aktın Nəqliyyatçıya, avianəqliyyatçının qeydiyyat ölkəsinə yönəldilməsini tələb etməlidir. Beynəlxalq tələblərə müvafiq olaraq Nəqliyyatçı itmiş baqajın axtarışını təşkil edir və bu barədə turisti məlumatlandırır. Turistin baqajının aeroport xidmətləri tərəfindən dəyişik salınması halında baqaj üçün cavabdehliyi aeroport daşıyır.

3.3.12. Müştərini xəbərdar etmək:

- 3.3.12.1. Gedilən və qalınacaq ölkənin qanunvericiliyinə Müştəri tərəfindən ciddi riayət olunmasının təmin olunmasının zəruriliyi haqqında;
- 3.3.12.2. Müştərinin hava gəmisinin göyertəsində olduğu müddətdə ətrafdakılar üçün adekvat olmayan hərəkətlərə yol verdiyi və sərnişinlər və ekipaj üzvləri üçün diskomfort yaratdığı, ekipajın ilkin tələbini yerinə yetirmədiyi təqdirdə bu cür hərəkətlər uçuşun təhlükəsizliyi üçün xəter kimi dəyərləndiriləcək və belə halda ekipaj Müştərinin hava gəmisinin göyertəsindən çıxarılması üçün planlaşdırılmamış eniş edilməsinə qədər tədbir görmək hüququna malikdir. Bu zaman planlaşdırılmamış eniş üzrə xərclər və eləcə də bununla bağlı meydana gələn digər xərclər Müştərinin üzərindədir.
- 3.3.12.3. Müvəqqəti qalınacaq ölkəyə (yerə) gediş və orada qalma, eləcə də müvəqqəti qalınacaq ölkədən (yerdən) tranzit keçid ölkələrinə gediş qaydaları ilə (aeroporta vaxtında gəliş, ödənilmiş transferlər üzrə imtina və/və ya gecikmənin nəticələri, qeydiyyat və reysə eniş üzrə vaxtında gəliş və s.).
- 3.3.12.4. Bu barədə ki, təyinat məntəqəsində baqaj üçün cavabdehliyi Müştəri və Müştərilərin yerlərə yerləşdirilməsini (mehmanxanalar, motellər, kempinqlər, müştəri bazaları, qonaq evləri, istirahət evləri, pansionatlar və müştərilərin yaşayışı və onlara xidmət göstərilməsi üçün istifadə olunan sair bina və tikililər) təmin edən müvafiq subyektdə daşıyır. Baqaj Müştəridə olduğu halda, Müştərinin baqajının itməsi, zədələnməsi riski üzrə bilavasitə Müştəri məsuliyyət daşıyır. Turist öz baqajı ilə ehtiyatla davranmaq öhdəliyi daşıyır və onun itməsinə, zədələnməsinə, oğurlanmasına və s. rəvac verən şəraiti yaratmamalıdır.

- 3.3.12.5. Bu barədə ki, Müştəri maliyyə də daxil olmaqla qalacağı ölkənin ərazisinə səfərinin gedişində öz hərəkət və qərarları üçün müstəqil məsuliyyət daşıyır. O, həm də gedəcəyi ölkənin qanunvericiliyini pozmaq üzrə məsuliyyət daşıyır.
- 3.3.12.6. Bu barədə ki, Turagent alternativ oteli təqdim etmək yəni bron edilmiş otelin qiyməti ilə eyni olan, yaxud da daha yüksək ulduz kateqoriyalı digər otellə dəyişməyi həyata keçirmək hüququnu qoruyur. Belə halda Müştəriyə hər hansı kompensasiyanın ödənilməsi nəzərdə tutulmur;
- 3.3.12.7. Müştəri adından hava nəqliyyatı və (və ya) sığortaya dair müqavilələrin bağlanması üzrə öhdəliklərin icrasından sonra və turistə adlı biletin və ya elektron biletin və (və ya) sığorta polisinin təqdim olunmasından sonra Tərəflər Müştəri qarşısında hava nəqliyyatının və (və ya) sığortasının xidmət keyfiyyəti üçün cavabdehlik daşımır. Bu cür hallar üzrə qanunvericilik normalarına müvafiq olaraq Müştəri qarşısında cavabdehliyi müvafiq olaraq avia-şirkət və sığorta şirkəti daşıyır. Adlı aviabilet (və ya elektron bilet, minik talonları) və (və ya) sığorta polisi Müştərinin bu təşkilatlarla müqavilə bağlamasının lazımı dəlili hesab olunur.
- 3.3.12.8. Müştəri tərəfindən əldə olunmuş Turistik məhsul(kompleks xidmətlər) gəliş üzrə otel nömrəsində yerləşməyi və eləcə də oteldən çıxmaqdan öncə bilavasitə nömrədən xaric olmağı nəzərdə tutur. Otel nömrəsinə yerləşmə vaxtı saat 14 : 00 dəq. – 16 :00 dəq. və nömrədən xaric olma vaxtı saat 11 : 00 –dan – 12:00 –a qədərdir (qəbul edən otelin idarəçiliyindən asılı olaraq).
- 3.3.12.9. Bu barədə ki, Turistik xidmətlərin kompleksinə qiyməti qalınan gecələrin sayına əsasən hesablanan yerləşdirmə də daxildir. Müştərinin otelə giriş və çıxış günlərindən onun necə istifadə edib etməməsindən asılı olmayaraq Müştəri tərəfindən məhz bu vaxt üçün ödəniş edilir. Müştəri tərəfindən otel nömrəsi hesablanmış saatdan gec boşaldıldığı halda (hesablanmış saatdan tez vaxtda otelə daxil olduğu kimi) otelin administrasiyası Müştərinin nömrədə hesablanmış vaxtdan tez və ya gec qalmanın faktiki müddətindən asılı olmayaraq Müştəridən çox vaxt oteldə tam yaşayış sutkasının dəyəri məbləğində əlavə ödəniş tələb etmək hüququna malikdir.
- 3.3.12.10. Səfərin başlanması və başa çatması müvafiq reyslərin uçuş tarixi ilə müəyyən olunur. Yaşayış xidmətlərinin göstərilməsi müddəti saatlar və dəqiqələr ilə hesablanmır.
- 3.3.12.11. Oteldən vasitəsiz yaxınlıqda istənilən vaxt tikinti, mühəndis işləri başlaya bilər, kommunikasiya və avadanlıqlar yerləşdirilə və ya yerləşə bilər, mağazalar, restoranlar, diskotekalar, avto-dayanacaqlar, digər təşkilat və ya tədbirlər, işıq dirəkləri yerləşdirilə bilər və ya təşkil oluna bilər, piyada, avtomobil, dəmiryol xəttləri keçə bilər və bunun nəticəsində tez-tez arzuolunmaz səslər, vizual effektlər, qoxular, titrəmələr və s. meydana gələ bilər. Bu zaman qeyd olunan məfhumlar Müqavilə tərəfinin səlahiyyətləri çərçivəsinə daxil olmur və onlar bu hallara görə cavabdehlik daşıyırlar;
- 3.3.12.12. Turopoperator elə yerləşim kateqoriyalı yerdən və onların təqdim etdiyi xidmətlərdən istifadə edir ki, (ulduzlar və ya digər xarakteristikalar) onlar lazımı milli sertifikatıya orqanları tərəfindən və (və ya) bu cür xidmətlərin bilavasitə tədarükçüsü tərəfindən lisenziyalanması bəyan olunan yerləşim yeri kimi təsbit olunmuşdur.
- 3.3.12.13. Turopoperator Müştərinin pasport, valyuta və ya gömrük nəzarəti qaydalarının və eləcə də digər qaydaların pozulmasına görə onun sərhədçilər və gömrük əməkdaşları tərəfindən marşrutdan çıxarılması üçün heç bir məsuliyyət daşımır.
- 3.3.12.14. Turopoperator Müştəri tərəfindən müstəqil surətdə üçüncü şəxslərdən sifariş edilmiş yaxud qalma ölkəsinin ərazisində göstərilən əlavə xidmətlərin keyfiyyətinə görə cavabdehlik daşımır. Müştərinin təşəbbüsü ilə Turistik məhsula daxil olan planlı xidmətlərin tələb olunmaması kompensasiya olunmur. Müştərinin qrupdan geri qalması və bununla bağlı olan bütün xərclər onun hesabına aid edilir.
- 3.3.12.15. Turopoperator Müştərilərin sənədlərinin doğruluğu, həqiqiliyi və qüvvədə qalma müddəti barədə; əmlakın (qiymətli əşyaların) və Müştərilərin sənədlərinin qorunması; müvəqqəti qalma ölkəsində göstərilən xidmətlərin Müştərinin subyektiv düşüncəsinə müvafiq olmaması üçün heç bir məsuliyyət daşımır.
- 3.3.12.16. Xaricdən qayıtdıqdan sonra təqdim olunan xidmətlərin göstərilmə keyfiyyəti barədə Müştəri səfərin başa çatması tarixindən etibarən 7 (yeddi) təqvim günündən gec olmayaraq yazılı şəkildə, qeyd olunan hallar səbəbindən Müştəriyə dəyən real zərəri təsdiq edən sənədlərin surətlərinin də mümkün qədər əlavə olunması şərti ilə şikayət məktubu göndərməlidir.

3.3.12.17. Bu Müqavilənin 3.3. bəndində göstərilən şərtlərin Turagent tərəfindən yerinə yetirilməməsi və ya natamam yerinə yetirilməsi halında və bunun nəticəsində də Müştəriyə hər hansı zərərin dəydiyi halda Turagent Müştəri qarşısında müstəqil cavabdehlik daşıyır və öz hesabına bu cür zərəri ödəyir.

3.4. Turagent bu hüquqlara malikdir:

3.4.1. Turistik məhsullar və eləcə də elektron poçt və www.gersotravel.com veb-saytının vasitəsi ilə onlar üzrə qiymət təklifləri haqqında məlumat almaq.

3.4.2. Turagentin elektron poçt və ya www.gersotravel.com veb-saytının vasitəsi ilə Turoperatora nəqliyyatçının aviabiletlərinin bron edilməsi və satışı barədə sorğu göndərmək.

3.4.3. Qeyri-rezident Turoperatorların və Nəqliyyatçıların turistik məhsullarına əsasən Turistik məhsula görə elektron poçt və www.gersotravel.com veb-saytı vasitəsi ilə sorğu vermək (aviabiletlər, yaşayış, transferlər, qidalanma, turistlərin səyahət sığortalanması və s.).

3.4.4. Turoperatorlardan şəxsi individual şifrə və istifadəçi adını almaq.

4. SORĞULARIN VERİLMƏSİ VƏ SORĞULARLA İŞ QAYDASI

4.1. Turun proqramı (turun başlanması tarixi və vaxtı, yığılma yeri və vaxtı, eləcə də turun bitmə tarixi) turistik məhsulun Turoperatoru tərəfindən təqdim olunan ayrıca siyahıya əsasən, qeyri-rezident Turoperatorlarla və Nəqliyyatçılarla komisiya müqaviləsi üzrə təyin olunur və Turoperatorun saytında dərc olunur. Turagent öz blankında sorğu formasında Turoperatorun informasiya daşıyıcılarında (veb-saytında və ya elektron sikkasında) və yaxud Turagentin elektron kabinetində qeyd olunan ünvanlardan (e-mail, faks) birinə bron edilmə haqqında reysdə və otdə yerlərin olması barədə sorğu göndərir.

4.2. Turagent tərəfindən onlayn bronetmə sistemi vasitəsilə Turoperatora verilən məlumatlar Turagentin imza və möhürü ilə yazılı şəkildə göndərilən məlumatları ilə tutuşdurulur .

4.3. Turoperator onlayn bronlama sistemi ilə işləmək üçün bu Müqaviləni imzaladıqdan sonra Turagentə individual istifadəçi adı və şifrə təqdim edir. Turoperator tərəfindən qəbul olunmuş sorğunun izlənməsi onun daxil olduğu vaxtdan təsdiq olunan vaxta qədər Turagent tərəfindən 3.3.4 və 3.3.6 bəndinə müvafiq olaraq təyin olunmuş əməkdaş tərəfindən aparılır.

4.4. Turagent onlayn bronlama sistemi ilə ona təqdim olunan istifadəçi adı və şifrənin məxfiliyinin qorunması üçün tam məsuliyyət daşıyır. Turagentin individual istifadəçi adının və şifrəsinin üçüncü şəxs tərəfindən əldə olunması halında və bu şəxslərin Turagent adından onlayn bronlama sisteminə daxil olması halında Turoperator Turagent və ya üçüncü şəxslər tərəfindən vurulan zərəərə görə heç bir məsuliyyət daşımır.

4.5. Turagentin onlayn bronlama sisteminə individual istifadəçi adı və şifrəsi dəyişdirildiyi təqdirdə Turagent müvafiq yazılı tələblə Turoperatora müraciət edir. Individual istifadəçi adının və şifrənin dəyişdirilməsi və yaxud blok edilməsi Turoperator tərəfindən müvafiq yazılı tələbin alınması anından etibarən bir iş günü müddətində həyata keçirilir.

4.6. Aviabiletin və/və ya turistik paketin bron edilməsini təsdiq edən sənəd Turoperatorun Turagentə təqdim etdiyi Təsdiq və ödəniş üzrə hesab olunur.

4.7. Turagent tərəfindən sorğunun tam ödənilməsindən sonra Turoperator Turagent üçün aşağıdakı sənəd paketini verməyə borcludur: (otələ yerləşmə, qidalanma və transfer üzrə informasiyanın əks olunduğu) turistik vaucher, aviabilet, turist üçün yaddaş, sığorta polisi.

4.8. Pik tarixlər: 20 dekabrdan 10 yanvara (yeni il və milad), Novruz, dini bayramlar və sərgilər, eləcə də Turoperator tərəfindən xüsusi ödəniş məbləği qoyulan istənilən turlar hesab olunur. Ödəniş təsdiq tarixindən etibarən 48 saat müddətində həyata keçirilir. Tərəflər təsdiq edirlər ki, əgər səfərin tarixi bayram günlərinə təsadüf edirsə onda sorğu təsdiq olunma günündən etibarən 15:00-dən gec olmayaraq səfərin tarixindən asılı olaraq 24 saat müddətində ödənməlidir, əks halda sorğu sıfırlanmış hesab olunacaq.

5. HESABLAŞMA ŞƏRTLƏRİ VƏ QAYDALARI

5.1. Turistik məhsulun dəyəri və hesablama valyutası Turoperatorun kommersiya təklifi ilə və Turoperatorun veb-saytında yerləşdirilən informasiya ilə təyin olunur. Hesablama Turoperatorun hesabın qoyulması gününə görə onun kommersiya kursu üzrə manat ilə həyata keçirilir. Kurs Turoperator tərəfindən hər gün müəyyən olunur və Turoperatorun saytında yerləşdirilir. Hesabı Turagent tərəfindən vaxtından gec ödənilməsi halında və ödəniş tarixində kursun Turoperator tərəfindən artım istiqamətində dəyişməsi halında Turagent yaranan fərqi Turoperatora ödəməyə borcludur.

5.2. Aviabiletlər və /və ya turistik paket üzrə ödəmələr Turoperatorun veb-saytında yerləşdirilən komisiya şərtləri və qaydalarına müvafiq olaraq agent komissiyasını çıxmaqla Turagent tərəfindən həyata keçirilir. (komisiyanın məbləği təsbit edilmir və bron edilmiş tur, sezon və s.-dən asılı olaraq dəyişməklə, nəgd olmayan hesablarla edilir). Nəgd olmayan hesablar zamanı ödəniş pul vəsaitlərinin Turoperatorun bank hesabına daxil olması faktı ilə icra olunmuş hesab olunur.

5.3. Turoperator Turagentin sorğusunun təsdiq olunması gündündən etibarən bir iş günü müddətində təsdiq olunmuş turistik məhsulun dəyəri üzrə ödəniş hesabını və onun tərkib hissəsini köçürür. Qoyulan hesab başqa cür razılaşdırılmadığı təqdirdə 1 (bir) iş günü müddətində qüvvədədir. Turoperator tərəfindən xüsusi şərtlər və ya qəti sıfırlanma müddətləri müəyyən olduğu təqdirdə Turagent 1 (bir) təqvim gündündən gec olmayaraq turun tam dəyərini onlar gəlib çatana qədər ödəməlidir. Ödəniş olmadığı təqdirdə Turoperator turun dəyərini böyük tərəfə dəyişə bilər və belə halda ödəniş üçün cavabdehlik bilavasitə Turagentin üzərinə düşür.

5.4. Turoperatorun ilkin təsdiqindən sonra sifariş şərtinin hər dəyişikliyinə sonra Turagent təkrar sifarişlə bağlı Turoperator tərəfindən çəkilən bütün xərcləri ona ödəyir;

5.5. Turoperatora sifariş üzrə yazılı Ərizənin elektron şəkildə Turoperatora göndərilməsindən və hal-hazırkı Ərizənin Turoperator tərəfindən alınmasından sonra Turagent (Turagentin Turisti) tərəfindən aviabiletlər və turizm məhsulundan imtina öhdəliklərin pozulması hesab edilir və Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyində nəzərdə tutulan məsuliyyəti daxil edir. Turagent (Turagentin Turisti) tərəfindən aviadaşınma və/və ya turizm məhsulundan imtina halında Turagent Turoperatora hal-hazırkı Müqavilənin 8-ci bəndində nəzərdə tutulan məbləğdə cərimə ödəyir;

5.6. Sifariş verilən turdan imtina anı Turagentin elektron vasitə ilə Turoperatora belə imtina haqqında yazılı məlumat aldığı gün hesab edilir (istirahət və bayram günləri istisna olmaqla). İmtina Turagentin sifariş verilən məhsulun alınmasından faktiki şəkildə geri çəkilməsi ilə bağlı Turoperatora hər hansı açıqlanmanın verilməsindən imtinada ifadə olunan Turagentin fəaliyyətsizliyi də hesab ediləcək.

5.7. Turagentin günahı ucbatından hal-hazırkı Müqavilənin icrası mümkün olmadığı halda Turoperatorun xidmətləri tam həcmdə Turagentin ödənişinə məruz qalır;

5.8. Turagent turun başlanmasından 7 və daha az gündən əvvəl ərizə verdiyi halda ərizə Turoperatora hesabın verilməsi anından sonra 1 (bir) iş günü ərzində ödənilməlidir. Turun başlamasına qədər 1 (bir) gün ərzində və ya uçuş günündə verilən ərizə Turoperatora hesabın verilməsindən sonra dərhal ödənilməlidir. Ödəniş vaxtında həyata keçirilməməsi halında ərizə hal-hazırkı Müqaviləyə uyğun olaraq ləğv edilməyə məruz qalır;

5.9. Turistdə giriş vizası, pasport, azyaşlı uşağın yapışdırılma vəərəqi, uşağın xaricə aparılması üçün həyat yoldaşlarından birinin notarial şəkildə təsdiq edilmiş razılığı və digər sərəhad-gömrük qaydalarının olmamasına (fəaliyyətsizliyinə) görə Turagentin turdan imtinası halında Turagent üçün hal-hazırkı Müqavilənin 8.2-ci bəndində nəzərdə tutulan nəticələr başlayır. Səfirliyin turist vizası verməkdən imtinası hal-hazırkı Müqavilənin 8.2-ci bəndində göstərilən cərimə sanksiyalarının ləğv edilməsi üçün əsas hesab edilmir.

6. TƏRƏFLƏRİN MƏSULİYYƏTİ

6.1. Hal-hazırkı müqavilə üzrə götürülən öhdəliklərin pozulması və ya lazımı şəkildə icra edilməməsi halında Tərəflər Azərbaycan Respublikasının Qanunvericiliyinə uyğun olaraq məsuliyyət daşıyır;

6.2. Turagent turoperatora təqdim olunan məlumatların düzgünlüyünə məsuliyyət daşıyır. Həqiqətə uyğun gəlməyən məlumatlar, təhrif edilmiş, natamam məlumatların təqdim edilməsi və belə məlumatların vaxtında təqdim edilməməsi halında Turoperator Turagentin belə fəaliyyətindən (fəaliyyətsizliyindən) yaranan mənfi nəticələrə görə məsuliyyət daşımır;

6.3. Hal-hazırkı Müqavilə üzrə müəyyən olunan ödəniş qaydası və müddətinin pozulması halında Turagent yubanmanın hər təqvim günü üçün yubanma məbləğinin 0,5% məbləğində Turoperatora cərimə ödəyir.

Cərimə sanksiyalarının qoyulması ilə ödənişlər vaxtında ödənilmədiyi halda Turoperator ərizəni ləğv etmək hüququna malikdir.

6.4. Turoperator günahın olması ilə turun tərkibinə daxil olan xidmətlərin vaxtında və tam şəkildə göstərilməsinə görə məsuliyyət daşıyır. Turoperatorun Turagentdən asılı olmayan səbəblərə görə hal-hazırkı Müqavilə üzrə əldə edilən vauçerlər üzrə turist xidmətlərinin göstərilməsindən imtina etməsi zamanı sonuncu Turoperatorlardan zərərlərin ödənilməsini tələb etmək hüququna malikdir;

6.5. Turoperator Turist və onun yükünün daşınması ilə bağlı səbəblər (reysin yubanması və ya ləğv edilməsi, nəqliyyat vasitəsinin verilməsinin yubanması, marşrutun məcburi şəkildə dəyişdirilməsi və s.) üzrə Daşıyıcıya görə məsuliyyət daşımır. Turist Azərbaycan Respublikasının Qanunvericiliyinə uyğun olaraq qəbul olunan qaydalara əməl etməklə birbaşa Daşıyıcıya şikayət etməlidir;

6.6. Turoperator Turagentin (Turagentin Turistinin) reysə (beynəlxalq reyslərə qeydiyyat aviabiletdə göstərilən hava gəmisinin uçuşuna qədər 2 saatdan gec olmayaraq başlayır) yubanmasına məsuliyyət daşımır;

6.7. Turoperator viza üçün müraciət üzrə müəyyən olunan qaydalara əməl edilməsi şərtinə əsasən Turistin ölkənin dövlət orqanlarına daxil olmasına imtinaya görə Turistə giriş vizasının verilməsindən imtinaya görə məsuliyyət daşımır;

6.8. Turoperator gəldiyi ölkəsinin ərzisində kənar firmadan müstəqil şəkildə Turagent (Turagentin Turisti) tərəfindən sifariş verilən və ödənilən əlavə xidmətlərin (ekskursiyalar, transferlər, yaşayış şərtlərinin dəyişdirilməsi) keyfiyyəti və ödənişinə məsuliyyət daşımır;

6.9. Turoperator qarşısıalınmaz qüvvələrin fəaliyyəti nəticəsində səyahət zamanı və ya ona qədər Turagentin turistlərinə dəyən zərərlərə görə məsuliyyət daşımır. Tərəflərin iradəsi xaricində baş verən turizm xidmətləri üzrə müqavilənin icrası mümkün olmadıqda Tərəflərin müvafiq fəaliyyətlərinin bərpasını (fors-majör vəziyyətləri) mümkün edən təbii fəlakət (zəlzələ, daşqın, yanğın, vulkan püskürməsi və s.); nəqliyyatda tətill, istənilən xarakterli hərbi fəaliyyətlər; hal-hazırkı Müqavilə üzrə öhdəliklərin icrasına mane olan Azərbaycan Respublikası və xarici dövlətlərin səlahiyyətli dövlət orqanlarının qərarı; Azərbaycan Respublikası və müvafiq xarici dövlətlərin miqrasiya siyasəti sahəsində qayda və prinsiplərin dəyişdirilməsi; vergi və digər məcburi ödənişlərin qəfil qalxması və sairə;

6.10. Əgər Turagentin Turisti ilə bağlı gəldiyi ölkənin hakimiyyətinin fəaliyyəti onların hüquqi qaydaları pozmasına və ya alkoqol və ya narkotik sərxoşluq vəziyyətində ətraf mühitin narahatlığına səbəb olarsa və ya digər ictimai asayiş qaydalarına pozarsa, narkotik maddə, silah və sairənin saxlanması, daşınması, yayılmasını törədərsə, belə fəaliyyətlərə məsuliyyət daşımır. Turistin gəldiyi ölkədən deportasiya edilməsi halında onun gəlməsi ilə bağlı bütün xərclər ödənilir və ya Turagent Turistin deportasiya proseduru ilə bağlı bütün xərcləri tam həcmdə Turoperatora ödəyir;

6.11. Turoperator gəldiyi ölkədə dəqiq təyinat yeri də daxil olmaqla Turagentin Turisti tərəfindən təqdim olunan məlumatların saxtılığına məsuliyyət daşımır, əgər Azərbaycan Respublikası və müvafiq xarici dövlətlərin miqrasiya siyasəti sahəsində Turistin ciddi şəkildə göstərilən təyinat yeri və ciddi şəkildə müəyyən olunan vaxtda gəlməsi nəzərdə tutularsa, bu tələbin pozulması məsuliyyəti Turagentin üzərinə düşür;

6.12. Turoperator Turagentin Turistinin əlavə xərc tələb edən xidmət şərtlərin (yaşayış şərtləri, ekskursiya proqramları, transfer və sairənin dəyişikliyi) hər hansı müstəqil dəyişikliyi eləcə də Turagentin Turistlərinin gəldiyi ölkədə müqavilə üzrə razılaşdırılan müştəri xidmətindən yüksək hesabdən ödənişə məsuliyyət daşımır;

6.13. Çəkilməyə təqdim olunmayan yükün daşınması və saxlanması məsuliyyəti turistin üzərinə düşür;

6.14. Turoperator Turagentin (Turagentin Turistinin) Azərbaycan Respublikası və gəldiyi ölkənin Qanunvericiliyinə zidd olan hərəkətinə görə məsuliyyət daşımır;

6.15. Turoperator Azərbaycan Respublikasının Qanununa uyğun olaraq Turistin – Turagentin Müştərisinin sığortasını həyata keçirir.

6.16. Azərbaycan Respublikasının Qanunvericiliyinə görə “Turistin könüllü sığorta müqavilə bağlaması Turoperatoru turistin sığorta müqaviləsi bağlaması öhdəliyindən azad etmir”.

6.17. Aşağıdakılara görə Tərəflər məsuliyyət daşımır:

- bu məsələlərin yerinə yetirilməsinə görə məsuliyyət daşıyan Turagentlik Turistin məcburi ilkin təlimatlandırılması şərti ilə turist səfərlərinin təşkili üçün Turist tərəfindən təqdim olunan sənədlərin əsli, düzgünlüyü, qüvvədə olma müddətinə görə, bu vəziyyətlə bağlı mümkün nəticələrə görə;
- baqajın saxlanması görə;
- Turistin qiymətli əşyaları və sənədlərinin saxlanması görə;
- əlavə ödəniş əsasında Turistə göstərilən xidmətlərin keyfiyyətinə görə;
- bu xidmətlər haqqında Turistin subyektiv təsvirinin xidmətlə uyğun olmamasına görə.

7. MÜBAHİSƏ VƏ ANLAŞILMAZLIQLARIN HƏLL OLUNMASI

7.1. Bu Müqavilə üzrə Tərəflər arasında anlaşılmazlıqlar yarandıqda, Tərəflər bu məsələləri danışıqlar yolu ilə həll edəcəklər. Bu Müqavilədə mübahisələrin yazılı şikayət ərizəsi və şikayət ərizələrinə olan cavabların mübadiləsi yolu ilə həll olunur.

7.2. Turagentlik tərəfindən şikayət ərizəsi təqdim olunduqda, onun Turoperatoru tərəfindən Daşıyıcı və ya Partnyora gələcəkdə təqdim olunması üçün, müddət turun bitməsi anından 7 (yeddi) təqvim günündən artıq olmamalıdır. İddiaya əlavə edilir: Turistlə bağlanan müqavilənin surəti və səhayət zamanı Turist tərəfindən çəkilən həqiqi ziyanı təsdiq edən sənədin surəti.

7.3. Anlaşılmazlıqlar danışıqlar yolu ilə həll olunmadıqda, onlar Azərbaycan Respublikasının dövlət məhkəmə orqanları tərəfindən həll olunacaq.

8. CƏRİMƏ SANKSİYALARI

8.1. Turoperator bu Müqavilənin şərtlərini yerinə yetirmədikdə və ya lazımı qaydada yerinə yetirmədikdə, Turagent Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi ilə nəzərdə tutulmuş şərtlər və qaydada bu Müqaviləyə vaxtından əvvəl xitam verə bilər.

8.2. Səhayətdən əvvəl Turagentin Turisti turdan, aviabiletədən (çarter yaxud daimi uçuş) imtina etdikdə, Turagent Turoperator tərəfindən çəkilən bütün faktiki xərclərin əvəzini ona tam həcmdə ödəyir. Turoperator tərəfindən çəkilən faktiki xərclər ona Turoperator qeyri-rezident, Daşıyıcı tərəfindən irəli sürülən cərimələr.

8.3. Turagentin Turistin günahı ucbatından bu Müqavilənin yerinə yetirilməsi mümkün olmadıqda, Turagent qanunvericilik aktlarında digər şərtlər nəzərdə tutulmadıqda Turoperatora aviabiletin, tam həcmdə turist məhsulun dəyərini ödəyir. Tərəflər təsdiq edir ki, Turagentlik öz vəzifələrini yerinə yetirmədikdə və ya lazımı qaydada yerinə yetirmədikdə, məhkəmənin qərarı ilə və ya digər səlahiyyətli orqan tərəfindən Turoperatorundan pul vəsaitlərini götürdüyü halda, Turoperatorundan götürülən mənəvi ziyanın kompensasiyasının məbləği, cəza, cərimə (dövlət və Turistin xeyrinə), eyni zamanda könüllü qaydada Turistin tələblərinin ödənilməməsi ilə bağlı cərimələr daxil olmaqla Turagentlik tərəfindən tam həcmdə götürülür.

8.4. Tərəflərdən heç birinin məsuliyyət daşımayan hallara görə bu Müqavilənin yerinə yetirilməsi mümkün olmadıqda, qanunvericilik aktları və ya bu Müqavilə ilə digər şərtlər nəzərdə tutulmayıbsa Turagent Turoperatora faktiki çəkdiyi xərclərin əvəzini ödəyir.

8.5. Bu Müqavilənin şərtlərinə uyğun olaraq Turoperator tərəfindən Turagentin üzərinə qoyulan bütün cərimə, cəza, kompensasiyalar Turagentə Turoperator tərəfindən müvafiq hesabın təqdim edilməsi anından və ya cərimənin əsası və məbləği, cərimə və ya kompensasiyaların göstərilməsi ilə Turagentə Turoperator tərəfindən müvafiq yazılı tələbin təqdim edilməsi anından 3 (üç) iş günü ərzində Turoperatorun hesablaşma hesabına ödənilməlidir.

8.6. Bu müqavilə ilə müəyyən olunmuş bütün ödənişlərin bu Müqavilədə nəzərdə tutulmuş ödəniş müddətlərində gecikmələrə görə Turagent ödənişin gecikdirildiyi hər bir sutkaya görə Turoperatora ümumi borcun 0.5% miqdarında cəriməni ödəməyə borcludur. Ödəmə tarixi Turoperatorun hesablaşma hesabına ödənilməsi lazım olan bütün pul vəsaitlərinin köçürülməsi tarixi hesab olunur. Pul vəsaitləri Turoperatorun hesablaşma hesabına daxil olmalı olduğu sutkalardan sonrakı sutkalar bu Müqaviləyə müvafiq olaraq pul vəsaitlərinin Turoperatorun hesablaşma hesabına keçməsinə qədər ödənişi gecikən sutkalar hesab olunacaq.

8.7. Turagent bu Müqavilənin pozulması ilə əlaqədar və yaxud hər hansı ehtiyatsız hərəkət, diqqətsizlik, qərəz və yaxud Turagent tərəfindən onun səlahiyyətli şəxslərinin qeyri-düzgün təqdim olunması səbəbindən hər hansı üçüncü şəxsə və ya onun əmlakına dəyən zərər və xərclər nəticəsində Turoperatora dəyən zərərləri tam həcmdə ödəmək öhdəliyi daşıyır.

8.8. Turagent tərəfindən çarter reysi üzrə aviabiletlər qaytarıldığı halda Turoperator tərəfindən hər bir aviabiletin (qayıdış tarixi və uçuş tarixindən asılı olmayaraq) dəyərinin 100%-i məbləğində cərimə tutulur.

8.9. Turoperator tərəfindən xidmətlərin göstərilməməsi müvafiq avans ödənişləri bu Müqavilənin 8.2., 8.4, 8.8. bəndləri nəzərə alınmaqla turistik məhsul ləğv olunduğu andan etibarən 30 (otuz) gündən gec olmayaraq Turagentə qaytarılmalıdır.

9. XÜSUSİ ŞƏRTLƏR

9.1. Turoperator bu Müqavilə üzrə öz öhdəliklərini ondan asılı olmayan səbəblər üzündən (Nəqliyyatçı tərəfindən avia-gəminin, ekipajın təqdim olunmaması, digər ölkələrin ərazilərindən uçuş icazəsinin olmaması, aeroportlarda avia-yanacaqın olmaması və s.) yerinə yetirə bilmədiyi təqdirdə Turagent Turoperatorla birgə üçüncü tərəfin ucbatından meydana gələn zərəərə görə ona qarşı şikayət və iddia irəli sürülər.

9.2. Aviabiletlər, turlar və digər turistik məhsullar əldə olunan zaman 100% (yüz faizlik) ilkin ödəniş tələb olunur.

10. BU MÜQAVİLƏNİN DƏYİŞDİRİLMƏSİ VƏ LƏĞV EDİLMƏSİ QAYDASI

10.1 Bu Müqavilə hər iki Tərəflə imzalandığı andan qüvvəyə minir və təqvim ili ərzində qüvvədədir. Tərəflərdən biri Müqavilənin qüvvəsinin bitməsinə qədər 30 (otuz) təqvim günü ərzində Müqavilənin ləğv edilməsi haqqında xəbər göndərmədiyi halda, bu Müqavilə hər növbəti il üçün uzadılır. Bu zaman Tərəflər uzadılmaların miqdarının məhdud olmaması barədə razılığa gəldilər.

10.2. Əgər bu Müqavilənin qüvvədə olması müddətinin bitməsinə qədər bu Müqavilə üzrə münasibətlər faktiki olaraq davam edirsə və Tərəflərdən heç biri dayandırılmasını tələb etmirsə, bu Müqavilənin qüvvəsi qeyri-müəyyən müddətə uzadılmış hesab olunur.

10.3. Bu Müqaviləyə daxil edilən dəyişiklik və əlavələr yazılı formada tərtib olunduqda və hər iki Tərəflərlə imzalandıqda həqiqi hesab olunur.

10.4. Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə bu məsələ ilə bağlı yazılı sazişi imzalayaraq, Tərəflər bu Müqaviləyə vaxtından əvvəl xitam verə bilər.

10.5. Bu Müqavilə digər Tərəfi ləğv olunma haqqında məcburi olaraq yazılı şəkildə xəbərdar edilməsi ilə Tərəflərdən birinin təşəbbüsü ilə ləğv oluna bilər. Bu Müqavilənin ləğv olunması haqqında xəbərdarlıq digər Tərəfə bu Müqavilənin ləğv olunmasından bir aydan gec olmayaraq yazılı formada təqdim olunmalıdır.

10.6. Turoperator bu Müqavilənin 3.2.5 y.b. qeyd olunan əsaslara görə bu Müqavilənin vaxtından əvvəl ləğv olunması niyyəti haqqında Turagentə vaxtında xəbər verməlidir.

10.7. Bu Müqavilənin 3.2.5 y.b. qeyd olunan əsaslara görə onun vaxtından əvvəl ləğv olunması tarixi Turoperator tərəfindən təyin edilir və Turagentə istənilən əlverişli vasitə ilə xəbər verilməlidir (telefon, elektron).

10.8. Bu Müqavilənin ləğv olunması və ya onun qüvvədə olma müddətinin bitməsi Tərəfləri əvvəl götürdükləri öhdəliklər üzrə tam qarşılıqlı hesablaşmaların aparılmasından azad etmir.

11. HESABDARLIQ

11.1. Hesabdarlıq tarixi turistik məhsulun reallaşmasının baş verdiyi ay hesab olunur. Turistik məhsulun reallaşma tarixi uçuş tarixi hesab olunur (turun başlanması).

11.2. Yerinə yetirilən işlərin aktı alındıqdan 7 gün sonra olan müddətdə imzalanmadığı halda və turagent şikayət irəli sürmədiyi halda, xidmət yerinə yetirilmiş hesab olunur və yerinə yetirilmiş işlərdə şikayət yoxdur. Tərəflər kvartalda bir dəfə qarşılıqlı hesablaşmaların yoxlanışını həyata keçirir və hesablaşmaların yoxlanılması aktını imzalayırlar.

11.3. Tərəflər arasında informasiya və sənəd mübadiləsi, sonradan sənədlərin əsillərinin sifarişli korrespondensiya və ya poçt vasitəsi ilə təqdim olunması nəzərə alınmaqla elektron və yaxud məlumatın (sənədin) çıxış və giriş faktını təsbit edə bilən digər vasitələrlə həyata keçirilə bilər.

12. SON MÜDDƏALAR

12.1. Bu Müqavilə onun ayrılmaz hissəsi hesab olunan Əlavələri ilə və hər biri eyni hüquqi qüvvəyə malik olmaqla, Tərəflərdən hər biri üçün biri nəzərdə tutulmaqla Azərbaycan dilində iki nüsxədə tərtib olundu.

12.2. Mövcud Müqavilənin məzmunu ciddi şəkildə gizlidir və üçüncü tərəflərə açıqlanmasına icazə verilmir.

12.3. Tərəflər rekvizitlərinin, ünvanlarının dəyişdirilməsi tarixindən etibarən 5 (beş) təqvim günü ərzində yazılı şəkildə bir-birini xəbərdar etməyə borcludurlar.

12.4. Bu müqavilə ilə tənzimlənməyən bütün hallarda, tərəflər Azərbaycan Respublikasının mövcud Qanunvericiliyini rəhbər tutur.

13. Tərəflərin rekvizitləri

Turoperator	Turagent
Məhdud Məsuliyyətli Cəmiyyət “Gerso Travel”	
<p>Azərbaycan Respublikası, Bakı ş. Süleyman Rəhimov 179/A, Veraj Avenue Cari Hesab : AZ56AZEN40060312008944105003 VÖEN :1403418171 Tel: +994 12 404 85 00 callcenter@gersotravel.com Bank rekvizitləri: AZN Bank: "ExpressBank" ASC Nəsimi filialı KOD: 510523 VÖEN: 1500031691 Müxbir hesab: AZ11NABZ01350100000000036944 S.W.I.F.T : AZENAZ22</p> <p>Direktor: Rəvan Qulamli MY</p>	<p>Direktor: _____ MY</p>

QIYMƏT RAZILAŞMA PROTOKOLU

“ _____ ” _____ .2019 - cu il tarixli
190510-14 №- li Turizm xidməti üzrə əməkdaşlıq müqaviləsinə əlavə 1

Bakı şəhəri

“ _____ ” _____ .2019-cu il

Bir tərəfdən Azərbaycan Respublikasının qanunları və öz nizamnaməsinə əsasən fəaliyyət göstərən “Gerso Travel” MMC (VÖEN 1403418171) direktoru **Qulamli Rəvan Surxay oğlu**, digər tərəfdən isə Azərbaycan Respublikasının qanunları və öz nizamnaməsinə əsasən fəaliyyət göstərən “ _____ ” MMC adından direktor _____ (VÖEN _____) şəxsində aşağıdakılarla razılıq verirlər:

Xidmətin məzmunu

* Turagentlərə xidmət qarşılığında ödənilən faiz məbləği 8 % təşkil edir.

Qeyd: Qarşılıqlı razılaşma ilə tərtib olunan müqaviləyə Əlavə müqavilənin ayrılmaz tərkib hissəsidir. Qeyd olunan faiz məbləği heç bir dəyişikliyə məruz qala bilməz.

Təsdiq edirəm

“ Turoperator ”

Direktor : Qulamli Rəvan Surxay oğlu

Tarix:

İmza: _____

M.Y :

Təsdiq edirəm

“Turagent”

Direktor :

Tarix:

İmza: _____

M.Y :